

(Translated from Russian)

Response from Belarus to the enquiry by the Working Group on Arbitrary Detention, the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression, the Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association, the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders and the Special Rapporteur on the situation of human rights in Belarus

On 1 August 2017, a criminal case was initiated by the authorities of the Department of Financial Investigations of the State Audit Committee of Belarus for Minsk and Minsk province against the officials of the Belarusian Radio and Electronic Workers Union (REP), Mr. G.F. Fiadynich and Mr. I.A. Komlik, under article 243 (2) of the Criminal Code of Belarus (Large-scale tax evasion and concealment of income).

The criminal case was prompted by the findings of an audit conducted by the financial investigation authority, which established that, from January 2011 to March 2012, Mr. Fiadynich, the leader of the trade union, together with its chief accountant, Mr. Komlik, and others, acting out of financial gain and in contravention of legislation on economic activity, failed to pay at least 22,867.10 roubles in income tax for 2011, an equivalent of 6,533 base units, thereby causing a substantial loss to the State.

A criminal investigation was therefore initiated against Mr. Fiadynich and Mr. Komlik on suspicion of tax evasion and not in connection with their trade union activities in defence of the rights of workers or their participation in protests.

In the initial stages of the criminal investigation, officers of the Department of Financial Investigations searched the registered places of residence of the accused and various officials of the Radio and Electronic Workers Union and the Belarusian Independent Trade Union of Miners, Chemists, Oil Refiners, Power Engineers, Transport Workers, Builders and Other Workers along with the unions' office buildings and seized their account books and computer equipment containing information of relevance to the case.

The searches were authorized by the Minsk municipal deputy procurator in accordance with articles 208 and 210 of the Code of Criminal Procedure of Belarus.

On 2 August 2017, Mr. Fiadynich and Mr. Komlik were taken into custody by the body conducting the initial inquiry on suspicion of committing a criminal offence.

Their detention was found necessary, as law enforcement officers had reason to believe that, if at large, the accused might abscond from the investigation authorities or impede the preliminary investigation, including by illegally influencing individuals involved in the case or by concealing or falsifying materials relevant to the case.

On the same day, Mr. Fiadynich was released. On 11 August 2017, he was required to give an undertaking not to leave the area and to sign a pledge of good conduct.

On 4 August 2017, a preventive measure against Mr. Komlik was taken in the form of remand in custody with the authorization of the deputy procurator of Minsk.

Mr. Komlik filed a court appeal against the decision of 4 August 2017 to remand him in custody. On 15 September 2017, the Partyzanski District Court in Minsk dismissed the appeal, as it found the use of the preventive measure to be lawful and justified. The court found no violations to give it grounds to overturn the decision to remand Mr. Komlik in custody as a preventive measure.

The accused and his defence lawyer appealed against the district court decision before the Minsk Municipal Court. Their appeals were thrown out in decisions issued by the Minsk Municipal Court on 19 and 22 September 2017.



On 2 October 2017, the preventive measure against Mr. Komlik was changed to a pretrial restraining order in the form of travel restraints and a good behaviour bond with the authorization of the Minsk municipal deputy procurator.

Mr. Fiadynich and Mr. Komlik were accused of crimes under article 243 (2) of the Criminal Code on 10 and 11 August 2017, respectively.

The legality and validity of the procedural decisions taken with regard to the criminal case have been examined by the Minsk procurator's office.

The preliminary investigation into the criminal case is currently being conducted by the investigative department for Minsk, a unit of the Investigative Committee, and has been extended for four months, until 1 December 2017, in accordance with the established procedures.

Investigations are currently under way to gather and secure incriminating evidence against Mr. Fiadynich and Mr. Komlik.

The preliminary investigation aims to establish the facts of the case and is not impeding the work of Radio and Electronic Workers Union or the Belarusian Independent Trade Union of Miners, Chemists, Oil Refiners, Power Engineers, Transport Workers, Builders and Other Workers.



**MISSION PERMANENTE
DE LA REPUBLIQUE DU
BELARUS AUPRES DE
L'OFFICE DES NATIONS UNIES
ET DES AUTRES
ORGANISATIONS
INTERNATIONALES A GENEVE**

№ 02-14/1326

The Permanent Mission of the Republic of Belarus to the United Nations Office and other International Organizations at Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and referring to the communication ref.: AL BLR 2/2017 of 12 September 2017 has the honour to forward the requested observations.

The information is to be brought to the attention of the Working group on arbitrary detention, the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to the freedom of opinion and expression, the Special Rapporteur on the right to freedom of peaceful assembly and association and the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders.

The Permanent Mission of Belarus avails itself of this opportunity to renew to the Office the assurances of its high consideration.

Enclosure: 3 pages



Geneva, 2 November 2017

011656

Office of the United Nations
High Commissioner for Human Rights
Geneva

Информация Беларуси по запросу рабочей группы по произвольным задержаниям, специального докладчика о праве на свободу мнений и их свободное выражение, специального докладчика о праве на свободу мирных собраний и ассоциаций, специального докладчика по правозащитникам Совета ООН по правам человека

1 августа 2017 г. управлением Департамента финансовых расследований Комитета государственного контроля Республики Беларусь по Минской области и г. Минску в отношении должностных лиц ООО «Белорусский профсоюз работников радиоэлектронной промышленности» (далее также – профсоюз РЭП) Г.Ф.Федынича и И.А.Комлика возбуждено уголовное дело по признакам преступления, предусмотренного частью 2 статьи 243 Уголовного кодекса Республики Беларусь (уклонение от уплаты сумм налогов, сборов, повлекшее причинение ущерба в особо крупном размере).

Поводом для возбуждения уголовного дела послужили результаты проверки финансово-хозяйственной деятельности ООО «Белорусский профсоюз работников радиоэлектронной промышленности», проведенной органом финансовых расследований, в ходе которой установлено, что Г.Ф.Федынич в период с января 2011 г. по март 2012 г., являясь председателем профсоюза РЭП, действуя совместно с главным бухгалтером профсоюза РЭП И.А.Комликом и иными лицами, из корыстных побуждений, в нарушение норм действующего законодательства, регулирующего порядок осуществления экономической деятельности, уклонился от уплаты налога на прибыль за 2011 год на сумму не менее 22 867 рублей 10 копеек, что составило не менее 6 533 базовых величин, причинив тем самым ущерб государству в особо крупном размере.

Таким образом, уголовное преследование Г.Ф.Федынича и И.А.Комлика начато **по подозрению в уклонении от уплаты сумм налогов, сборов**, а не в связи с их профессиональной деятельностью по защите прав трудящихся и участием в протестах.

На первоначальном этапе расследования уголовного дела сотрудниками управления Департамента финансовых расследований Комитета государственного контроля Республики Беларусь по Минской области и г. Минску проведены обыски по месту регистрации (жительства) обвиняемых и ряда должностных лиц ООО «Белорусский профсоюз работников радиоэлектронной промышленности» и ООО «Белорусский независимый профсоюз горняков, химиков, нефтепереработчиков, энергетиков,

транспортников, строителей и других работников», а также в административных зданиях названных объединений, в ходе которых изъяты первичные учетные документы предприятий и компьютерная техника, содержащие информацию, имеющую значение для дела.

Обыски проводились с санкции заместителя прокурора г. Минска с соблюдением требований статей 208 и 210 Уголовно-процессуального кодекса Республики Беларусь.

2 августа 2017 г. Г.Ф.Федынич и И.А.Комлик задержаны органом дознания по непосредственно возникшему подозрению в совершении преступления.

Необходимость задержания Г.Ф.Федынича и ареста И.А.Комлика обусловлена тем, что у правоохранительных органов имелись основания полагать, что обвиняемые, находясь на свободе, могут скрыться от органа уголовного преследования, а также воспрепятствовать предварительному следствию по уголовному делу, в том числе путем оказания незаконного воздействия на лиц, участвующих в уголовном процессе, сокрытия или фальсификации материалов, имеющих значение для дела.

В этот же день Г.Ф.Федынич был освобожден. 11 августа 2017 г. к нему применена мера пресечения в виде подписки о невыезде и надлежащем поведении.

4 августа 2017 г. в отношении И.А.Комлика с санкции заместителя прокурора г. Минска применена мера пресечения в виде заключения под стражу.

И.А.Комликом в судебном порядке обжаловалось постановление от 4 августа 2017 г. о применении меры пресечения в виде заключения под стражу. Постановлением суда Партизанского района г. Минска от 15 сентября 2017 г. жалоба И.А.Комлика оставлена без удовлетворения, поскольку применение данной меры пресечения является законным и обоснованным. Нарушений, дающих основания судье для отмены постановления о применении в отношении И.А.Комлика меры пресечения в виде заключения под стражу, не имеется.

Постановление районного суда было обжаловано в Минский городской суд обвиняемым и его защитником. Постановлениями Минского городского суда от 22 сентября 2017 г. и от 19 сентября 2017 г. соответственно указанные жалобы оставлены без удовлетворения.

В дальнейшем примененная в отношении И.А.Комлика мера пресечения 2 октября 2017 г. с санкции заместителя прокурора г. Минска изменена на подписку о невыезде и надлежащем поведении.

Обвинения в совершении преступления, предусмотренного частью 2

статьи 243 Уголовного кодекса Республики Беларусь предъявлены Г.Ф.Федыничу и И.А.Комлику 10 и 11 августа 2017 г. соответственно.

Законность и обоснованность принятых по уголовному делу процессуальных решений проверены прокуратурой города Минска.

Предварительное расследование по уголовному делу в настоящее время осуществляет управление Следственного комитета Республики Беларусь по г. Минску, и его срок продлен в установленном порядке до 4 месяцев – до 1 декабря 2017 г.

В настоящее время по уголовному делу проводятся следственные и иные процессуальные действия по сбору и закреплению доказательств совершения Г.Ф.Федыничем и И.А.Комликом инкриминируемого им деяния. Осуществление предварительного расследования не препятствует деятельности ОО «Белорусский профсоюз работников радиоэлектронной промышленности» и ОО «Белорусский независимый профсоюз горняков, химиков, нефтепереработчиков, энергетиков, транспортников, строителей и других работников» и направлено на установление истины по делу